

350 Fifth Avenue, 34th Floor
New York, NY 10118-3299
Tel: +1-212-290-4700
Fax: +1-212-736-1300; 917-591-3452

Kenneth Roth, *Executive Director*

DEPUTY EXECUTIVE DIRECTORS

Michele Alexander, *Development and Global Initiatives*
Carroll Bogert, *External Relations*
Iain Levine, *Program*
Chuck Lustig, *Operations*
Bruno Stagno, *Advocacy*

Dinah PoKempner, *General Counsel*
James Ross, *Legal and Policy Director*

DIVISION AND PROGRAM DIRECTORS

Brad Adams, *Asia*
Daniel Bekele, *Africa*
Alison Parker, *United States*
José Miguel Vivanco, *Americas*
Sarah Leah Whitson, *Middle East and North Africa*
Hugh Williamson, *Europe and Central Asia*

Joseph Amon, *Health and Human Rights*
Shantha Rau Barriga, *Disability Rights*
Peter Bouckaert, *Emergencies*
Zama Coursen-Neff, *Children's Rights*
Richard Dicker, *International Justice*
Bill Frelick, *Refugees' Rights*
Arvind Ganesan, *Business and Human Rights*
Liest Gertholtz, *Women's Rights*
Steve Goose, *Arms*
Graeme Reid, *Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender Rights*

ADVOCACY DIRECTORS

Philippe Boloipon, *United Nations, New York*
Maria Laura Canineu, *Brazil*
Kanae Doi, *Japan*
Jean-Marie Fardeau, *France*
Meenakshi Ganguly, *South Asia*
Tiseke Kasambala, *Southern Africa*
Lotte Leicht, *European Union*
Sarah Margon, *Washington DC*
David Mepham, *United Kingdom*
Wenzel Michalski, *Germany*
Elaine Pearson, *Australia*
Juliette de Rivero, *United Nations, Geneva*

BOARD OF DIRECTORS

Hassan Elmasry, *Co-Chair*
Joel Motley, *Co-Chair*
Wendy Keys, *Vice-Chair*
Susan Manilow, *Vice-Chair*
Jean-Louis Servan-Schreiber, *Vice-Chair*
Sid Sheinberg, *Vice-Chair*
John J. Studzinski, *Vice-Chair*
Michael G. Fisch, *Treasurer*
Bruce Rabb, *Secretary*
Karen Ackman
Jorge Castañeda
Tony Elliott
Michael E. Gellert
Hina Jilani
Betsy Karel
Robert Kissane
Kimberly Marteau Emerson
Oki Matsumoto
Barry Meyer
Aoife O'Brien
Joan R. Platt
Amy Rao
Neil Rimer
Victoria Riskin
Graham Robeson
Shelley Rubin
Kevin P. Ryan
Ambassador Robin Sanders
Javier Solana
Siri Stolt-Nielsen
Darian W. Swig
John R. Taylor
Amy Towers
Marie Warburg
Catherine Zennström

Матіос Анатолій Васильович
Головна військова прокуратура
Україна

Електронною поштою

14 грудня 2015

Шановний Анатолію Васильовичу!

Я пишу, щоб висловити Вам глибоку подяку за той час, який Ви та представники Вашого офісу виділили для зустрічі зі мною та моїми колегами з Х'юман Райтс Вотч під час нашого візиту до Києва 3 грудня, а також за можливість окремої зустрічі представників Вашого офісу з представниками Х'юман Райтс Вотч 17 листопада. Ми цінуємо Вашу співпрацю і вдячні, що Ви та Головна військова прокуратура вжили заходів для проведення розслідування на підставі інформації, якою ми поділилися з Вами під час нашої зустрічі у листопаді. Ми взяли до відома докладені вами зусилля і отримані результати. Наразі я пишу, щоб закликати Вас продовжити розслідування і з'ясувати деталі, щодо яких досі існує певне непорозуміння.

Зокрема, ми припускаємо, що у справі про використання касетних боєприпасів у Донецьку на початку жовтня Ваше розслідування зосередилося не на тому виді зброї. Ви повідомили нам, що Ваш офіс перевіряв наявність на озброєнні кількох видів зброї, на які поширюється дія угоди про заборону протипіхотних мін, зокрема, снарядів 9M27K3, заряджених протипіхотними мінами PFM-1S. Оскільки кількість цих снарядів на складах свідчить про те, що жоден із них не був використаний від початку конфлікту, ви дійшли висновку, що урядові сили не використовували касетні боєприпаси.

Однак Х'юман Райтс Вотч ніколи не стверджувала, що урядові війська використовували снаряди 9M27K3. Результати наших досліджень свідчать, що у Донецьку на початку жовтня використовували осколочні суббоєприпаси 9N210, заряджені в снаряди 9M27K. Снаряди 9M27K не заряджають протипіхотними мінами і, відповідно, на них не поширюється заборона, регламентована угодою про протипіхотні міни. Однак ці снаряди заборонені відповідно до угоди про касетні боєприпаси, до якої приєдналася більшість країн, і використання яких у населених районах вважається невибірковою атакою, оскільки їхня широка зона ураження не дозволяє розрізняти комбатантів і цивільних осіб.

HUMAN
RIGHTS
WATCH

HRW.org

Дійсно, у презентації, яку ми робили 17 листопада, не було детального визначення зброї, про яку йшла мова. Тим не менше, тип цієї зброї відповідає технічній назві у нашому звіті від 20 жовтня, а на фотографіях, які ми демонстрували під час зустрічі, чітко видно, що йдеться не про 9M27K3. Виходячи з цього, ми хочемо висунути наступні пропозиції щодо Вашого розслідування використання касетних боєприпасів:

- 1) У рамках розслідування імовірного використання державою касетних боєприпасів, перш за все, має бути здійснена перевірка наявності на складах снарядів 9M27K з боєголовками 9N128K, що містять суббоєприпаси 9N210. Ми сподіваємося, що Ваш офіс зробить це найближчим часом.
- 2) Ми вважаємо, що розслідування щодо використання касетних боєприпасів має включати інформацію, отриману під час опитування вояків української армії та місцевих жителів, котрі проживають в селі Новомихайлівка, розташованому на північний захід від міста Донецька, або поблизу від нього. Це село наразі перебуває під контролем українського уряду, і звідти, на нашу думку, вівся обстріл снарядами з касетними боєприпасами.
- 3) Ми закликаємо Головну військову прокуратуру організувати пошук уламків снарядів 9M27K, котрі не долетіли до цілі та були знайдені нашими дослідниками на території на південь від цього села в середині жовтня. Будь ласка, повідомте нас, якщо ми можемо допомогти із наданням інформації про конкретне місце розташування цих уламків.

Стосовно обстрілів населених районів з РСЗО «Град», ми сподіваємося, що Ви продовжите Ваше розслідування. Ми розуміємо, що Ваш офіс стикається з серйозними проблемами, тому що райони, котрі постраждали від обстрілів, часто розташовані на території, контрольованій ополченцями. Тим не менше, ми вважаємо, що наразі цілком можливо здійснити певні кроки, необхідні для розслідування цих випадків. Зокрема, ми впевнені, що Ваш офіс має можливість провести ретельне розслідування обстрілу села Мар'їнка, бо ця територія зараз перебуває під контролем урядових сил.

Ми були розчаровані, коли дізналися, що Ви, спираючись на дані Антитерористичного центру та інформацію від військових, дійшли висновку, що урядові війська не несуть відповідальності за цей обстріл та інші подібні атаки. Цей висновок є передчасним — особливо з огляду на те, що досі не було проведено жодного огляду місця подій і, швидше за все, не було встановлено, хто несе відповідальність за ці атаки і звідки вівся обстріл з «Градів». Зокрема, звідки вівся обстріл Мар'їнки 12 липня, в результаті якого загинули щонайменше шестеро мирних жителів і водночас була обстріляна військова база та контрольно-пропускний пункт ополченців.

Нарешті, ми закликали Міністерство оборони та СБУ віддати всім військам на сході України чіткі, точні і конкретні накази про неприпустимість використання некерованих снарядів і касетних боєприпасів у населених районах, навіть якщо з боку цих населених пунктів ведеться вогонь, який, сам по собі, є загрозою для цивільного населення та порушенням Женевських конвенцій. Ми сподіваємося, що Військова

прокуратура згодна з тим, що це відповідає вимогам закону, і що порушення з боку протидіючих сил не є виправданням для порушень з боку українських військових. Ми також сподіваємося, що Ви підтримаєте ці рекомендації у спілкуванні з відповідними директивними органами.

Ми з нетерпінням чекаємо на більш детальну інформацію про Ваше розслідування, зокрема, на результати перевірки наявності озброєння 9М27К, а також сподіваємося на продовження нашого обміну інформацією.

З повагою,

Handwritten signature of Kenneth Roth in black ink.

Кеннет Рот (Kenneth Roth)
Виконавчий директор
Х'юман Райтс Вотч